

ndje.

za.

Vv.

263 6211

osztály

715

1284

1081

704

659

649

640

630

625

614

549

527

506

491

233 456

219 446

133 422

117 407

15 356

250 342

230 317

1108 1108

850 850

Vissza.

Vv.

65 6411

osztály

629 816

57 914

48 608

940 559

47 94

39 558

23 519

07 533

309 520

512

459

451

438

427

412

406

135

Vissza.

Vv.

11

osztály

42

27

57

01

85

09

80

Vissza.

Vv.

55 6111

osztály

715

11

915

904

854

843

830

800

741

732

720

73

659

63

415

34

amara.

adatok

2. Az

z éjjeli

ve nek

etükk-l

datai-

onalak

lakozó

**Szerkesztőségi Iroda:**  
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.  
ahová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.  
ahová a hirdetések, az előfizet-  
ések és a lap szétküldésére  
vonalkozó felszólalások inté-  
zendők.  
Telefon-szám 21.

# TORONTÁL

**POLITIKAI NAPILAP.**  
Főszerkesztő: Dr. BRAJER LAJOS.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre ——— 24 K.  
Félévre ——— 12 K.  
Negyedévre ——— 6 K.  
Egy órára ——— 2 K.  
— Egyes szám ára 3 fillér.

**Hirdetések**  
a kiadóhivatalban fogadtat-  
nak el. Azonkívül az összes  
hirdetési irodákban.  
Még jelenik vasár- és ünne-  
pnapok kivételével mindennap  
déltűn 5 órakor.

Nagybecskerek, 1913.

XLII. évfolyam 26. szám.

Szombat, február 1.

## A sztrájkoló ellenzék.

— február 1.

Az ellenzéki pártok az országnak tar-  
tozó kötelesség nyílt megszegésével nem  
vesznek részt a parlamenti reform mun-  
kájában.

Oly törvény készül, amely Magyar-  
ország létét, alapjait, jövőjét intézi el, tör-  
vény, mely nemcsak a nemzeti lét vagy  
nemlét fölött határoz, hanem társadalmi  
rétegek, osztályok, világfelfogások sorsát  
dönti el: — s ime ilyenkor az ellenzéki  
pártok ürügyet keresnek és találnak arra,  
hogy az egész teremtő munkától távol ma-  
radjanak.

Ez a tény egymagában teljesen meg-  
világítja, mitől senyved, mitől sorvad a  
magyar közélet örökké, miért nem lehet  
a magyar nemzetnek igazán boldogulása.

Hiszen még ha teljesen igaz lenne is  
az ellenzék panaszja, — mint ahogy nem  
igaz — még ha a múlt nyáron valóban  
érdemtellenül sérelmet szenvedett volna:  
— akkor is az ország, a nemzet sorsát, a  
társadalom nagy problémáját s a maga  
elvallalt hivatali kötelességét kellene első-  
sorban követnie s a saját egyéni érzékeny-  
ségét, hiúságát vagy sérelmét el kellene  
fojtania a köteles feladat megvalósítása  
céljából.

Amde ezeket az urakat oly sötét ösztö-  
nök és indulatok vezetik, hogy bár ma-

guknak semmit sem használnak, a kor-  
mánynak s munkapártjának semmit sem  
ártanak, mégis a nemzetnek ártó utat vá-  
lasztják.

Bár nyilvánvaló, hogy — ha ők távol  
maradnak a reform tárgyalásától, — az  
mégis megvalósul, bár nyilvánvaló, hogy  
igy távolmaradásukkal csak a kormány  
érdemét növelik, tartalmát erősítik, ön-  
magukat az alkotó munkából kikapcsolva,  
saját tekintélyüket, jövő befolyásukat  
gyöngítik: — ők mégis sértett hiúságból  
és alantas „taktikai” ravaszkodásból a  
negáció útjára lépnek.

S azzal indokolják, hogy nem akarják  
jelenlétükkel a szerintük hibás reformot  
szentesíteni, mintha bizony távollétük  
bármilyen tekintetben is gyöngitené a törvény  
jogerejét és érvényességét. S titkos „tak-  
tikai” gondolatuk az, hogy ám hadd esi-  
nálja meg a kormány a helyes és kívána-  
tos törvényt úgy, ahogy akarja, — így ne-  
kik — koalíciós uraknak — kettős hasznuk  
lesz; egyrészt oly törvényt kapnak, ami-  
lyet lelkük mélyén óhajtanak, — másrészt  
mégis szabadon szidhatják azt és a radi-  
kális nép előtt tulzott demokraták álarcá-  
ban járhatnak.

S ezért a zug-taktikáért, igen rövid  
ideig tartó látszatért áldozzák fel nem-  
csak az ország valódi érdekeit, hanem a  
saját komoly hivatásukat és érdekeiket is.

## Barwell Vilmosné Leiningen- Westerburg Erzsébet grófnő.

Régi, közéleti és köszolgálati éveim  
emléke újult föl bennem, amikor a cím-  
főírásban foglalt urinő halála hírért ol-  
vastam.

Gróf Leiningen Westerburg Károlyt  
ismertem, 1848 és 49-ben is többször lát-  
tam, úgy tetszik nekem, mintha Kiss Ernő  
ezredében a Hannover-huszároknál szol-  
gált volna és mint ilyen hadnagyri rangban  
városunkban huzamosabb ideig volt, de ez  
utóbbi egész biztosan nem tudom.

A nemes gróf az 1849 október 6-iki  
13 vértanu egyike. Dícső neve a világhis-  
tóriái: hazánk legérdemesebb férfaiival  
együtt legfájdóbb, de legdícsőbb emlé-  
keibe, ugyszinte minden igaz magyar em-  
ber szívébe a kegyelet és hálás szeretet  
érzéseivel van örök időkre bevésve.

Az özvegyen maradt grófné második  
férjében, gróf Bethlen Józsefben első fér-  
jéhez méltó hitvestársat, gyermekei ré-  
szére szeretetteljes apát nyert. E sorok  
írójának gyakran volt alkalma erről meg-  
győződni, mert hiszen boldog emlékü gróf

Bethlen József nekem, mint törv. hat. bi-  
zottsági tagnak, olyan alispán volt, ki  
mellét szívesen szolgáltam a vármegyei  
közügyeket, de nekem még ennél több is  
volt, mert mint a torontálmegyei gazda-  
sági egylet (legelső) titkára, benne jósa-  
gos és felette nagy ügybuzgóságu gazdá-  
mat, az egylet elnökét is tiszteltem és sze-  
rettem.

E néhány sornak nem lehet feladata  
e két minőségemben végzett szolgálataim  
tárgyalni, avagy néhai gróf Bethlen  
József egyéniségével foglalkozni, most  
csak néhány mély sajnálatu megemlékező  
szót akarok mondani az elhunyt Barwellné  
Leiningen-Westerburg Eliz grófnőről, kit  
én gyakran láttam, vele néha-néha talál-  
kozhattam is szülei házában lakásukban,  
mely ott volt, ahol most a kir. tanfel-  
ügyelőség van. Egy épületszárnyban lak-  
tak az akkori I. alispán Hadzsics Lázár  
és II. alispán gróf Bethlen József. Ritkán  
mult el nap, hogy egyleti elnökömmel,  
akár hivatalában, akár lakásán ne lett  
volna jelenlenti vagy megbeszélni valóm.  
Igy a sors kedvezett abban is, hogy a jó-  
ságos grófnéval és grófkisasszonnyal  
néha találkozhattam. Kegyes kedvessé-

gük, aranyos jószáguk előttem feledhetel-  
lenek.

Hányszor láttuk a gróf apát Eliz leá-  
nyával, Armin gróf fiával, velük Hadzsics  
Arankát sétalovaglásokra menni.

De a grófleányt Barwell, akkor angol  
tengerésztiszt, talán 1871 vagy 72-ben volt,  
nőül vette és innen, ugy emlékszem, akkori  
állomására Gibraltárba vitte. Onnan néha-  
néha hallottunk róluk valamit, — de biz én  
mindezeket elfelejttem, — amit azonban  
nem feledtem el és minden igazán érző  
hazafinak elfeledni nem szabad, az azok-  
nak szent emléke, kik hazánkért életüket  
áldozták, kiknek köszönhetjük mostani  
szabadságainkat és jogainkat, melyekkel,  
hogy jobban tudjunk élni, erre is talán  
jobbik eszünk majd rávisz valamikor.

A zord tél dacára, a fenforgó hábo-  
rura való készenlét aggodalmai, a nehéz  
hazánkbeli politikai és közgazdasági vi-  
szonyok ellenére is, szívünk még fakaszt  
olyan virágot, amelyet benső kegyelettel  
a martír honvédtábornoknak, gróf Leinin-  
gen-Westerburg Károly leánya Barwellné  
Leiningen Eliz grófnő sirhantjára teszünk.

Menczer Lipót.

## Kitűnő zongorák, harmoniumok és cimbalmok.

Uj raktár, javítóműhely és kölcsönözö-intézet.

Olcsó árak.

Részletfizetésre is.

A bécsi Stingl Testvérek cs. és kir. udvari zongora-gyárnak itteni egyedüli képviselője.

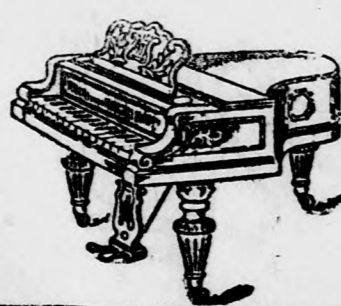
**Lenhardt Antal** Nagybecskerek, Hunyadi-(fő-)utca.

Telefon 246.

Első délvidéki hangszer készítő raktára.

Telefon 246.

Zongora- és harmonium-hangolások és javítások szakszertűen és lelkiismeretesen eszközöltetnek.



— **A jegyzői tanfolyam vizsgái.** Tegnap értek véget a nagybecskereki községi közigazgatási tanfolyam első félévi vizsgái, amelynek eredményét ma délelőtt hirdette ki az előadói kar és a hallgatóság jelenlétében dr. Végh Lajos, a tanfolyam igazgató-helyettese. A vizsgák eredménye a következő:

Kitüntetéssel vizsgáztak: Gremsperger Rezső, Kocsis János, Rovács István, Tóth Sámuel, Vidovich Géza, Witz Andor.

Egyhangulag: Bankó Pál, Baricsa Pál, Bibó Dezső, Brasch Ernő, Csernák Dezső, Kovács Béla, Kovács József, Kure János, Tapavicza Trifun, Unger Máté.

Szó többiséggel: Ács Lajos, Balán Szevér, Ballmann Vilmos, Biza László, Borovánszky Géza, Bottó Athanáz, Cherrier Sándor, Constantin Sándor, Craciun Tivadar, Cserniczky Ágoston, Csonka László, Eördögh Tibor, Faranov Sándor, Gigits Jéfta, Heutschy Albert, Kis Sándor, Kolárszki Vladimir, Kuszli Sándor, Liszkay Jenő, Pap András, Pevny Ferenc, Popovits Tivadar, Putz Alfréd, Reisz Mihály, Schwartz Béla, Szucsik Miklós, Vajda Géza, Zoppe Péter. Két hallgató egy tárgyból bukott.

— **Halálozás.** Kovács Károly gabonakereskedő január 30-ikán 84 éves korában Nagybecskereken meghalt. Az elhunytat ma délután temették el élénk részvét mellett.

Ugyancsak meghalt tegnap Nagybecskereken Arendt Ferenc vendéglős 65 éves korában. Az elhunyt hosszú ideig a kaszinó érdemes szolgálója volt s azután vendéglőt nyitott. Az elhunytat ma délután temették el.

— **Az Uttörő-társaság előadása.** Az Uttörő-társaság holnap, vasárnap d. u. 6 órakor a Korona-szálloda nagytermében előadást tart. Dr. Fényes Samu tartja az előadást a leszámazásról.

— **Adomány a vármegyei muzeumnak.** Mencezer Lipót nyug. megyei főpénztáros 29 darab régi ezüstpénzt és 2 darab régi rézpénzt ajándékozott a vármegyei muzeumnak. Az ezüstpénzek között vannak durazzói drachmák, római denárok és török pénzek, a rézpénz két francia pénz Eugenia császárné és II. Napoleon képével.

— **Befagyott a Béga.** Nem mindennapi látványt nyújt most a mi szürke, jobban mondva piszkos Bégánk. Amerre a szem ellát, zöldesbarna hullámai eltűntek s fehér jégtakaró fűdi. Az éjjeli kemény hidegben a zajló Béga ugyanis beállott s ma reggelre ritka fehérségben tündöklött előtűnk. Persze a jégkéreg még csak vékony s az is meglehet, hogy a ma hirtelen megenyhült időben megint megindul a jég, de legalább rövid ideig a befagyott Béga szép fehérségében is volt részünk.

— **Beírások a jótékony nőegylet óvodájába.** A jótékony nőegylet elnöksége közli, hogy óvodájában a beírások február hó 6-ikán reggel 9 órakor kezdődnek.

— **Köszönet.** A nagybecskereki evang. árvaház javára a helybeli Agrárbank 20 koronát adományozott, mit az elnökség ezután is hálás köszönettel nyugtáz.

— **Az időjósok** a következő hetek és napokra esőt és hideg időt jósolnak. Ezzel feltétlenül az emberiség a meghülésnek van kitéve. Azért célszerű mindjárt a kezdetnek kezdetén a Réthy-féle pemetefücskőket használni, melynek doboza csak 60 fillérbe kerül. Azonban ügyel-

jünk, hogy minden dobozon a készítőnek neve, Réthy Béla gyógyszerész, rajta legyen, mert csak akkor valódi.

— **A filharmónikusok farsangi vigestélye.** A nagybecskereki filharmóniai egyesület február 4-én, farsang utóján vigestélyt rendez a kaszinó összes helyiségeiben. Az estély műsora a következő: 1. Orlai Giza kabarédíva. 2. A föld és népei, kulturtörténeti előadás, tartja dr. Sulfur Oxigén. 3. Heltai Rózsika szubrett. 4. Szérum a férfi hűtlenség ellen. Kabarétréfa. 5. A póthozomány. Bohózat. 6. A babatündér. Ballet. 7. Steinhardt, kuplékirály. 8. Monsieur Anathol, szalonhumorista. 9. Fréd Northon jellemkómikus. Az előadás terített asztalok mellett lesz s este fél 9 órakor kezdődik. Az előadás után tánc következik. Személyjegy ára 2 korona, családijegy 6 kor.

— **A Zoltán-féle esukamájolaj** egy minőség, mint hatás tekintetében felülmulthatatlan. Sokkal jobb, mint az emulsió, ize, szaga nincsen, könnyen emészthető, gyermekek, valamint felnőttek szívesen veszik. Úvege 2 korona a gyógyszer-tárakban. Egyedüli készítő Zoltán Béla gyógyszerész, Budapest, Szabadság-tér.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

**Házasságok:** Sárity István gk. napszámos és Kozlovaeski Alexandra gk. Gruity Szvetozár gk. napszámos és Todorov Kovinka gk. — Pálkás János rk. bérkocsis és Fazekas Veronika rk. — Reichardt Antal rk. cipész és Gasparits Anna rk. — Dudás János rk. koresmáros és Geller Mária rk.

**Születések:** Juhász Ferenc rk. napszámos, leány. — Bretzlauer Márton rk. ács, fiu. — Serbán Erzsébet rk. eseléd, fiu. — Schmier István rk. hivataloszolga, fiu. — Ruesó Emma rk. eseléd, fiu. — Palatinus István rk. napsz. leány. — Gardinovaeski Julianna gk., fiu. — Gyuricsin Golubán gk. kocsirendező, fiu. — Frank Vince rk. cipész, leány. — Nyamtz Brundusa gk. napszámosnő, leány. — Kuresi István ref. fekező, fiu. — Gruszling János rk. napszámos, fiu. — Dreier Péter rk. hivataloszolga, leány.

**Halálozások:** Vastag Mihályné rk. 31 éves, méhrák. — Istrát Simon gk. 79 éves nyug. m. számtiszt, szívhaj. — Özv. Gáspárovi Alajosné rk. 65 éves, influenza. — Özv. Blaskó Ignácné ref. 80 éves, agyguia. — Stefan Erzsébet rk. 9 éves, hasihagymáz. — Köves Tibor rk. 17 napos, életgyenge. — Behring Rozália rk. 14 éves, agyhártyalob. — Ganovics Adámné rk. 58 éves, combsérv. — Grósz Ignácné izr. 53 éves, tüdővész. — Liptay István rk. 73 éves magánzó, agylágyulás. — Özv. Mencezer Károlyné izr. 87 éves, tüdőlob.

— **Biztos gyógyhatás.** Mindazok, kik rossz emésztés vagy székrekedés következtében felfúvódásban, szorulásban, főfájásban, étvágyhiányban vagy egyéb bajokban szenvednek, a valódi „Moll-féle seidlitz-porok“ használata által biztos gyógyulást érnek el. Egy doboz ára 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, es. és kir. udv. szállító-tól Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszer-tárakban határozottan Moll A. készítménye az ő gyári jelvényével és aláírásával kérendő. (I)

#### TÁJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

#### GYOMOR BÉLRENYHESÉG ELLEN

AZ IZMOK ERŐSÍTÉSÉRE, AZ IDEGEK MEGNYUGTATÁSÁRA

VILLANYOS VIBRÁCIÓS MAS-ZÁS

ALKALMAZTATIK

Dr HEINERMAN SANATORIUMÁBA.

590-X

#### Törvénytörések.

§ **A februári esküdtzéki tárgyalások.** Mint már megírtuk, a f. é. februári esküdtzéki ülészek február 3-án kezdődik. Az ülészekben a következő ügyek kerülnek tárgyalásra:

Február 3-án: halált okozott súlyos testisértés büntetvével vádolt Granity Milovan bűnügye.

Február 4-én: halált okozott súlyos testisértés büntetvével vádolt Szőnyi János bűnügye.

Február 5-én: szándékos emberölés büntetvének kísérletével, hatóság elleni erőszak büntetvével és gondatlanság által okozott emberölés vétségével vádolt Gruity Szevér bűnügye.

Február 6-án: Szándékos emberölés büntetvének kísérletével vádolt Daba Joca, Popov Gavrilla, Kokora Traján, Nikola Vésza és Popov Traján nagymargitai lakosok bűnügye.

#### Heti rovat.

Mintegy husz évvel ezelőtt még a társas érintkezés formái a magyar kisvárosban mások, egészen mások voltak és ezek sorában a zsumnak nevezett látogatási mód még alig volt ismeretes. Régebben az emberek, főleg a nők azért keresték fel egymást, mivel egy előzetesen szövődött, meleg barátság folytán meghitt és bizalmas társaság után vágyódtak és a társalgás során egyéni dolgokon kívül szó esett egy érdekes olvasmányról, egy jó könyvről, apró vagy nagyobb szenzációkról és mindarról, ami két-három hasonló lelkületű és gondolkodású egyén együttlétéből mint társalgási téma magától adódik. A fővárosban persze lényegesen más viszonyok másként szabályozták az érintkezés módját is, ott a tömegélet jelenségei a barátkozás formáira is rányomták a maguk bélyegét, ott az egyén érvényesülési és érintkezési köre már akkora, hogy az egymáshoz való emberek kizárólag egymással nem folytathatnak barátságot, ott egy emberre nézve egyszerre más ötven ember jelenti azt a létrát, amelynek fölfelé vezető útján pozíciót, nagyobb fizetést és érdemrendet lehet elérni és más száz ember jelenti azt a milliót, amelyben azért kell mutatkozni, hogy a másik ötvennek bebizonyíttassék, hogy az illető a legjobb társaságból való, hogy felesleges pénze van, tehát hitelképes, vagy hogy intenzív kulturéletet kell élnie, amihez nincs felesleges pénze, tehát emelni kell a fizetését. Hogy mindez a sok apró és ravasz cél két-három ember segítségével el nem



# TUBERIN

## ÖRKÉNY

Siessen addig, míg nem késő egészségét visszaszerezni!

Egy jelentéktelennek látszó meghűlés az összes légzőszervek legkülönösebb megbetegedését vonhatja maga után. Igyekezünk idejekorán elejét venni a bajnak, mert a könnyelmű elhanyagolás sokszor végzetessé válhat. A meghűlésből eredő köhögés, rekedtség, meghűlés, nehézelégzés és a légzőszervek hirtelen megbetegedéseinek kitűnően bevált az orvosi előkészítés **TUBERIN** Mindenütt kapható. Egy üveg ára 2 korona 50 fillér egy nagy üveg ára 5 korona. Postán legkevesebb 3 üveg rendelhető meg utánvétellel az egyedüli forrástól:

Diana-gyógyszertár, Budapest, Károly-körút 5. szám

érhető, hogy a fővárosban az egyes embernek naponta husz és harminc uj ismeret-sége támad, hogy tehát a vendéglátást is csak tömegszerűen lehet elintézni: sok bizonyítást nem igényel és azt sem kell bővebben demonstrálni, hogy ez a tömegélet igazi és bensőséges barátkozást sohasem hozhat magával.

A jó vidék pedig megirigyelte a fővárosi életnek irigylésre nem méltó most vázolt jelenségeit és a maga néhány embere részére behozta a vendéglátásnak azt a módját, amelyet speciális fővárosi viszonyok a tömeges érintkezés parancsoló szükségessége folytán teremtettek meg. A vendéglátásnak ezt a módját a kisvárosban is zsurnak hívják, amely tehát exotikus növénynek tekinthető, amely azonban oly mélyen verte be gyökereit a jó vidék talajába és oly hatalmas virágokkal ékeskedik, hogy immár egészen a magunk kincsének mondhatjuk és úgy látszik, oda nem adnók a világ legszébb és legigazibb barátságáért.

A vidéki zsurokon ugyanis a jelenlévők nem a barátságot táplálják, hanem elsősorban és főképpen önmagukat. A zsurnak bizonyos bankettszerű jellege van, amely lakomán kizárólag hölgyek vesznek részt, többnyire huszan vagy huszonötön, akik ott, a tett színhelyén hangos szóval méltányolják a derék háziasszonyoknak azt a tiszteltreméltó törekvését, hogy a zsurnak, parlagi szóval: a lakoma minél fényesebb legyen. Igaz ugyan, hogy más bankettet rendszerint valamely határozott alkalom szüli, a mi bankettünk-ről pedig nem tudjuk megmondani, hogy Selyemházy Imréné minden második hét szerdáján miért rendez részleges népgyűlést, azonban az ok itt valóban olyan mellékes, hogy kutatása egyszerűen nevelés-szörszaihasogatás volna. A zsurn rendszerint azok a hölgyek jelennek meg, akik egymást felületesen bár, de ismerik, akik egymásért ugyan nem rajonganak, de viszont hadüzenetet sem küldenek egymáshoz és akik mindezek folytán annyi rokonszenvet mutatnak egymás irányában, amennyi még a legigazibb barátságok között is megbeesülő érzés-anyagot jelentene. A zsurn a diskurzus feszessége csak az első néhány percben jelentkezik (istenem, hisz a kisvárosban oly kevés téma érdekli a nagyérdemű közönséget), de már nemsokára élénkül a beszélgetés és a teánál már kedvesen kipirult arcok szokják meg a változhatatlan szomszédnót, akit sokszor a keresztnevével szólít meg az, aki a vezetéknévét véletlenségből nem ismeri. Ekkor már a kedves társalgás a tetőpont felé közeledik, ekkor már az örökké aktuális és soha eléggé meg nem vitatható cselédkérdésnél tartunk, amikor is Zsurlaki Ibolyka a tőle megszokott elannel adja tudtára mindazoknak, akiket illet és nem illet, hogy mégis csak botrányos állapot az, hogy az Ágnes a minap becsöngeti és — képzeljék — az Ágnes a csöngetést nem hallotta, mert mindig süket, ha a cselédszobában egy rongyos bakát kell őriznie, de nem sokáig fogja már őrizni, mert ki lesz dobva és akkor mehet szolgálni három évig a katonasághoz, ugysem tud egy helyen két hétnél tovább maradni, ámbar a többi is olyan és mind egyforma. Erről a kétségbeejtő és a nőnemű lelkeket nagyobb hullámszóra indító

tárgyról még igen sokat lehetne beszélni, ám a jó gazdasszonyoknak a főzés legújabb vívmányairól is be kell számolnia és ezért mihamarabb megindul a diskurzus, amely így kezdődik: „Végy egy fél kiló lisztet“ — és így végződik: „... amíg szép barnára nincs kisütve.“ Közben pedig a zsurnettet is már feltalálták és mivel az idő már különben is hétére jár, a vendégek nemsokára gyorsan öltözködnek és hazasietnek abba az otthonba, amelyet Henry Bernstein érthetetlenül „édes otthon“-nak nevez, holott ha igazán édes volna: nem lenne napról-napra zsurn és Ágnes nem lenne örökké megbeszélendő zsurntéma és a főzés tudománya sem kerülne állandóan a Hölgakadémia nagygyűlése elé, a sütemény pedig igazán olyan édes lenne, mint a csók, amelyet nem magyarázni, hanem gyakorolni kell.

Az intim barátság egyik jellemző tulajdonsága az, hogy csak két-három egymást megértő lénynek nagyon becses érzése és a gondolkodásnak minden egyéni jellege is csak a legszűkebb körben nyilvánul meg. A tömegben széjjelfoszlik minden lelki diszpozíció és azért a zsurn is csak az érezheti magát otthon, aki otthon is — idegenben érzi magát. A zsurn pedig a kisvárosban mindennek dacára él és virul és valamint a bokornak sem árt, ha szidják, úgy a mi kedves növényünknek sem fog egyetlen gyökérszála sem meggörbülni azzal, ha egy óeska gyorsfotografáló-masina egy-két napig tartó használatra szürke képet kap le róla. A klisével a megnyugtató tudattal adom át a nyomdagépnek.

— odi.

## TÁVIRATOK.

### Az új háboru előtt.

**Az utolsó órákban.** — Királyunk levele a cárhoz. — Drinápoly végnapjai. — Enver bej missziója. — A hatalmak hadihajói Konstantinápolynál. — Románia és Bulgária. — Nazim pasa drámája. — A tózsde.

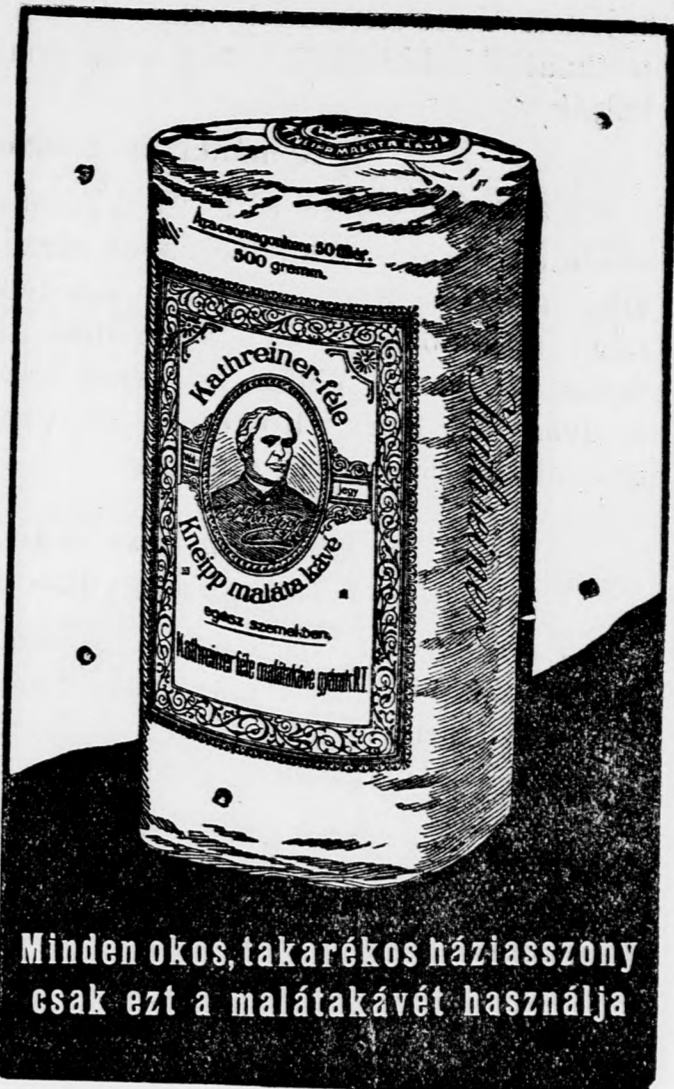
Budapest, febr. 1. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A béke utolsó óráit éli. Negyvennyolc óra múlva, ha csak az utolsó pillanatban még nem csinálnak valamit a hatalmak, az ágyuk újból megdördülnek Csataldsánál. Eddig sikert ígéro akcióról nincs hír, a helyzetben semmi újabb momentum nem jelentkezett s csak a nagy harcra készülődés folyik.

Mai jelentéseink a következők:

#### Az utolsó órákban.

Budapest, febr. 1. (A „Torontál“ ered. távir.) Berlinből sürgönyzik: Ozman Nizam pasa berlini török nagykövet tegnap azt mondotta egy nyilatkozatában, hogy legenyhébben szólva a balkáni szövetségesek részéről illetlenség, hogy nem várták be a porta válaszát a nagyhatalmak jegyzékére. Arra a kérdésre, hogy lehet-e még elhárítani a háboru kitörését, a nagykövet ezt felelte:

— Allah a megmondhatója. Minden azt mutatja, hogy hétfőn újból kitér a háboru s ha csak csoda nem történik,



vagy a nagyhatalmak nem tesznek valamit, alig várható a háboru elhárítása.

Budapest, febr. 1. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Konstantinápolyból sürgönyzik: Izzet pasa főparancsnok táviratot intézett az összes parancsnokokhoz, amelyben hangoztatja, hogy a hadsereg támogatásában és vitéségében bizva vállalta el a főparancsnokságot. Tudják, hogy ellenségeink kegyetlenül bánnak velünk, tehát nincs mit remélni. A végzet hi a haza védelmére, bizonyítsák be, hogy méltók elődeik nagy nevére s kötelességüket teljesíteni fogják.

Budapest, febr. 1. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Londonból sürgönyzik, Venizelos görög miniszterelnök elutazása előtt kijelentette, hogy a török válasz nem ad alapot a további tárgyalásokra s így a háboru kikerülhetetlen.

#### Királyunk levele a cárhoz.

Budapest, febr. 1. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, Hohenlohe Gottfried herceg alvezetes a napokban királyunk sajátkezű levelével Szentpétervárra utazik, hogy azt ott a cárnak átadja. Ez az aktus a két udvar közötti állandó barátságos érintkezésnek folyománya.

#### Drinápoly végnapjai. — Sükri pasa mindent elpusztít.

Budapest, febr. 1. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Konstantinápolyból sürgönyzik: Sükri pasa, Drinápoly parancsnoka a következő táviratot intézte Mahmud Sefked pasa nagyvezérhez:

**Addig harcolok, amíg egy emberem is van. Ezt az utolsó katonát én magam ölöm meg s azután öngyilkos leszek. Negyven ezer bolgár áll a város alatt. Mielőtt a várost átadnám, ezt a negyven ezer katonát vérpadra viszem.**

#### Enver bej missziója.

Budapest, febr. 1. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Konstantinápolyból sürgönyzik, Enver bej a napokban fontos politikai megbizatással Bécsbe és Berlinbe utazik.

#### A hatalmak hadihajói Konstantinápoly előtt.

Budapest, febr. 1. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Konstantinápolyból sürgönyzik, a tegnapi minisztertanácson fogalkoztak az orosz, angol, francia jegyzékkel, amely azt kéri, hogy alattvalóik védelmére engedje a porta hadi-

1506—523

**SALVATOR** kiváló bar- és lithiumos gyógyforrás  
vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és légzési szervek hurutjainál kitűnő hatása. Természetes vasmentes savanyúvíz.  
Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerárakban. SCHULTES AGOST Szinye-Lipóczy Salvatorforrás-vállalat Budapest, V. Rudóli-rakpart 8.

hajóikat Konstantinápoly elé. A minisztertanács határozatát még nem publikálták.

#### Románia és Bulgária.

Budapest, febr. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Szófiából sürgönyzik, ott Románia legújabb követelése nagy megdöbbenést és elkeseredést keltettek. A szófiai körök felfogása szerint nyilvánvaló, hogy Románia ki akarja erőszakolni Szilisztria átadását.

#### Nazim pasa drámája. Leánya öngyilkos lett.

Budapest, febr. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Konstantinápolyi jelentések szerint Nazim pasa volt hadügyminiszter drámájának szomorú folytatásaként, a pasa leánya, atyja megöletése fölötti keservében tegnap mérget ivott és meghalt. A pasa fiai vádat emeltek atyjuk megöletése miatt s az eddigi vizsgálat szerint a pasát egy Zek ki nevű hírlapíró lőtte agyon, aki azután elmenekült.

#### A tőzsde.

Budapest, febr. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) A mai értéktőzsdén az üzlet lanyha volt s az egyes értékek néhány koronával estek. Déli záratkor a vezetőértékek árfolyama a következő volt: Magyar Hitel 814, Osztrák Hitel 619, Koronajáradék 84.40, Jelzáloghitelbank 429, Leszámitoló Bank 512, Hazai Bank 291, Magyar Bank 578, Rimamurányi 707, Salgótarjáni 749, Közuti Vasut 681, Villamos Vasut 370.

#### A miniszterelnök a helyzetről.

Budapest, febr. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből sürgönyzik: A Nene Freie Presse tudósítója tegnap beszélgetést folytatott Lukács László miniszterelnökkel a helyzetről. A miniszterelnök kijelentette, hogy a választójogi reform kedvező stádiumban van. A parlamentben a többség a reformot megszevasza s így abból kétségtelenül törvény lesz. Ami az ellenzékkel illeti, ő mindent megtett, hogy megfelelő tárgyalási alapon az ellenzék közeledhessen s részt vegyen a reform megalkotásában, de ők nem is reagáltak s ridegen elzárkóztak. A horvát helyzetet érintő kérdésre a miniszterelnök kijelentette, hogy abban semmi új nincs.

#### Az ellenzéki titkos tanácsosok memoranduma.

Budapest, febr. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ellenzéki körökből azt híresztelik, hogy az ellenzéki érzelmi titkos tanácsosokat közös memorandum aláírására igyekeznek rábírni, melyben kifejtse a királynak, hogy célszerű volna a választójogi javaslat tárgyalásának elhalasztása. A hír valószínűleg nem igaz, mindenesetre jellemző azonban az ellenzék demokrata gondolkodására, hogy titkos tanácsosokat külön korporációba igyekezzenek tömöríteni. Nem képzelhető el, hogy Vázsonyi és Bokányi tulságosan lelkesedjenek a luminózus gondolatért. Annyi bizonyos, hogy a polgári párt alakítását stilszerűen kezdik s azt kétségkívül az ellenzék sem hiszi, hogy ezen lépés helyzetében változást idézhetne elő.

#### Az új magyar kölesön.

Budapest, febr. 1. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből jelentik, az új magyar kölesön ügye annyira előrehaladt, hogy a megállapodást legköze-

lebb megkötik. Egyelőre 300 millió lesz a kölesön s a megegyezést február 15-ikén publikálják.

#### TŐZSDE.

(Árak 50 kilogrammonként.)

Buza (áprilisra)	11.75
Buza (októberre)	12.20
Rozs (áprilisra)	10.04
Rozs (októberre)	9.70
Zab (áprilisra)	10.62
Zab (októberre)	8.88
Tengeri (májusra)	7.69
Tengeri (júliusra)	7.89

#### Közgazdaság.

A „Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest) heti jelentése a tőzsdé-forgalmról és a pénzpiacról.

Budapest, 1913 január 30.

A Balkán-háború eseményei időről-időre meglepetésekben részesítik egész Európát és így természetesen a tőzsdéket is. Az előző hét közepe táján a balkáni szövetséges államok és a törökök között a béke ügyszólván már meg volt kötve, csak a tárgyalások formális befejezése volt hátra és az európai konfliktus veszélye már teljesen megszűntnek látszott. A tőzsdék ezen kedvező fordulatot erős hausse-mozgalommal üdvözölték, de másnap, mire megjött a konstantinápolyi forradalom híre, a hangulat az ellenkező végletbe esett át és a tőzsdén is 20–25 koronás áreséseknek voltunk tanúi. A helyzet azóta lényegileg nem sokat változott és bár általános a remény, hogy a békés megoldás végre is sikerülni fog, nagyon sok olyan kérdésnek elintézése van még hátra, melyek könnyen nézeteltéréseket idézhetnek elő a nagyhatalmak között. Nevezetesen Romániának magatartása nagy hatással van az általános hangulatra és az onnan egyszerűen máskor érkezett kevésbé kedvező híreket a tőzsde az árfolyamokban hamarosan kifejezésre juttatta. A tőzsde irányzatát még mindig csaknem kizárólag a politikai hírek befolyásolják és így az egész hét folyamán tartózkodás volt észlelhető, kis aranyu forgalom mellett. A pénzpiac helyzete változatlan és annak gyökeres javulása is csak a politikai helyzet teljes tisztázásával állhat be. Átmenetileg nagyon jó hatással voltak az irányzatra az ezen hét folyamán közzétett bankmérlegek.

A mérsékelt forgalom mellett vezető papírjaink közül állandóan leginkább magyar hitelrészvények iránt mutatkozik érdeklődés, de az utóbbi napokban ismét nagyarányú vásárlások eszközöltettek magyar bankrészvényekben is, melyek mérleg és osztalékbecslésekre vezethetők vissza. Helyi papírjaink közül a szénértekeken kívül ezúttal leginkább villamosági részvények voltak keresettek, nevezetesen budapesti és magyar villamosági részvények és az utóbbi napokban különösen élénk érdeklődés mutatkozott Magyar ruggyantaárugyári részvények iránt, melyek beavatott oldalról vásároltattak. Az említetteknek kívül Ganz-Danubius és Magyar cukoripari részvényekben volt még valamelyes üzlet, nem lényeges árfolyamváltozások mellett.

Felölös szerkesztő: Somfai János.

Bkv. 63/1913. szám. 1651—1

#### Árverési hirdetmény.

A zombori kir. járásbíró 1912. V. 1433/2. számú végzésével megkeresett nagybecskereki kir. járásbíró 1913. V. 33. számú végzése folytán Libertas-nyomda javára 126 korona tőkekövetelés és járulékaik erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán 1913. évi január hó 3. napján felülfoglalt és 2000 koronára becsült ingóságokra az árverés elrendeltétvén, annak Nagybecskereken Gizellapart 459. sz. a. leendő megtartására határidőül 1913. évi február hó 13. (Tizenhá-

rom) napjának délután 4 órája kitűztetik, az 1913. V. 33/2. sz. a. k. végzés alapján.

Az árverés alá kerülő ingóságok megjelölése: Autobusz.

Az árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében még a következő foglaltatók részére is elrendeltetett:

Perl Mór és fia 175 K, dr. Gábor Izidor 9675 K, Nyári Géza 120 K, Fluss József 102.58 K, Günsberger Benedek 196.08 K, Besztercebányai gyufagyár 144.64 K, Stiassny Testvérek 337.40 K, Josef Steiner 103.04 K, Erste Oest. Seifenviedergewerks-gesellschaft 200 K, Ambier Pratzer et Comp. 590.30 K, Hartwig és Vogel 377.92 K, Getzner Károly 164.10 K, N. Lejet 78.85 K, Schaff Testvérek 91.58 K, J. Strausz és tsa 157.90 K, Getrener Károly 200 K, Siegl et Comp. 76.48 K, Donath Ede és fia 116 K, B. Beyerhalm 700 K, Song et Sovas 150 K, B. Geyerhalm 700 K, Sporer Mór 641.56 K, Raczics és Czorhusits 224.62 K, 172.02 K, 126.22 K, B. Geyerhalm 700 K és 700 K, Oest. Amer. gummifabrik 300 K, 150 K, 150 K, 127.50 kor., Srof Testvérek 160 kor., 162 kor., 162 kor., Schmiedek és Grünstein 100 K, M. kir. szab. cukorkaárugyár 149.02 kor., Hazai rum-, likőr- és szeszárugyár 130.41 kor., Gusztáv Heinsheimer 168.60 K, 209.30 K, Stauer Miksa 383.59 K, Adolf Schult 45 K, The Gresham Life 286.56 kor., Heller Gusztáv és Vilmos 190 K, Gebrüder Mayer 39 K, Rosenberg és Winternitz 258.62 K, Holzer S. és fiai 300 K, Helias Ant. forg. r.-t. 2620.19 K, Szénássy Gyula 400 korona.

Nagybecskereken, 1913. évi január hó 27. napján.

Schmelz, kir. bir. végrehajtó.

Módos község előljárásgárol.

252—1913 szám.

1641—33

#### Versenyárgyalási hirdetmény.

Módos község képviselőtestülete a Módoson épült új r. kath. templom tornyára egy tornyára beszerzését és elhelyezését elhalasztván, ezen órának beszerzése és elhelyezése céljából versenyárgyalás hirdettetik, miért is felhívják vállalkozói óhaját, hogy kellően felbepregetett zárt írásbeli ajánataikat az alanti feltételek figyelembe vételével Módos község előljárásgárol című 1913. évi február hó 20. napjának d. u. 3 óráig nyújtsák be. A kitűzött határidő után érkező ajánlatok figyelembe vételét nem fogadják.

#### Feltételek:

1. Ajánlattevő köteles az óra beszerzésére előirányzott 2600 koronának 10%-át, vagyis 260 koronát bánatpénz címén készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban ajánlatához csatolni.
2. Az ajánlatban az ár számokkal és betűkkel kitüntetendő és megjegyzendő, hogy ajánlattevő jelen feltételeket ismeri és azokat egész terjedelmükben magára nézve kötelezőnek elismeri. Az óra felállítására 1913. évi augusztus végéig befejezendő.
3. Vállalkozó köteles a kérdéses órát Módosra szállítva a templom tornyára saját költségén elhelyezni.
4. A versenyárgyaláson csak magyar honos iparos vehet részt és a felállítandó óra hazai gyártmány kell hogy legyen.
5. Vállalkozó köteles az óráért legalább 5 évi jótállást vállalni.
6. A megállapítandó ár 2/3 része az órának elhelyezése után és 1/3 része ezen időtől számítandó egy év múlva fog vállalkozónak kifizetendő. Ugyanez az utóbbi részlet kifizetése alkalmával fog vállalkozónak bánatpénze is visszatérni.
7. Ajánlattevőre ajánlata azonnal, míg a közögre csak képviselőtestületi jóváhagyás után kötelező.
8. Ha vállalkozó kötelezettségének eleget nem tenne, bánatpénzét elveszti és a kérdéses óra veszélyére és költségére más vállalkozótól fog beszereztetni.

Módoson, 1913. évi január hó 25-én.

Módos község előljárásgárol.

**Hirdetéseket**  
jutányos árért közöl a  
**Torontál**  
pol. napilap kiadóhivatala.

**Motoros mozdony**

elsőrendű gyártmány, mezőgazdasági és mindenféle ipari célokra

**jutányos árban eladó.**

Kérdezősködések Mosse Rudolf hirdetési irodájába Budapest, „M. 2000” jellege alatt keretnek.

1036-41

**Téglagyarak számára**

alkalmas száraz kotrógép

1638-41 **jutányosan eladó.**

Kérdezősködések Blockner J. hirdetési irodájába Budapest, IV., Semmelweis-u. 4., „Téglagyár 1000” jellege alatt keretnek.

**Meghívó.**

A nagybecskereki Oppova—Budzsák negyedbeli háromtagos gazdasági szövetkezet **1913. évi február hó 9-én**, a szövetkezeti tagok kellő számban meg nem jelenése esetén **1913. évi február hó 16-án** délelőtt 9 órakor a szerb hitközség nagytermében

**rendkívüli közgyűlést**

tart, melyre a szövetkezeti tagok ezennel meghivatnak.

**Tárgysorozat:**

1. Közgyűlési elnök, 3 szavazatszedő-bizottság és 3 jegyzőkönyvhitelítő választása.
2. 1913. évi költségvetés és legelőberek megállapítása.
3. Az igazgatóság jelentése a keskeny-vágányú vasút kisajátítási ügyében.
4. 3 csikós felüladása.
5. Indítványok.

Nagybecskerek, 1913 január 31.

**Szövetkezeti igazgatóság.**


**Ujdonság! Tör. védve Styria**  
**Universal-**  
**kötőgép.**  
mindennemű fonterősségű szűréshez.  
„Styria”-kötőgépgyár Graz 104.  
Árjegyzék ingyen. 0 c-ó árak. Részletezés. — Képv. iók keresztnak.  
1128-25.19

298—1913. P. szám.

16.6—3.1

**Hirdetmény.**

A nagybecskereki kir. törvényszék közhírré teszi, hogy a bégahajózási m. kir. kirendeltség, illetve a m. kir. kincstár által építendő zsilip céljaira Felsőíttebe község határában szükséges területek tulajdonosainak kártalanítása iránt folyamatba tett kisajátítási ügyében a kártalanítási eljárás folyamatba téve, tárgyalásra határnapul **1913. évi február hó 18-ik napjának d. e. 10 óráját** Felsőíttebe község házához küldte, amikor a kir. törvényszék a kisajátítót és a kisajátítás tárgyát képező ingatlanok tulajdonosait, nemkülönben a többi telekkönyvi érdekelteket egyenként külön s a távollevők és ismeretlen tartózkodásuk részére ki-nevezett ügygondnokot dr. Winter Lajos nagybecskereki lakos ügyvédet megidézi azzal, hogy az érdekeltek elmaradása a kártalanítás tekintetében hozandó határozatot nem gátolja s hogy az egyéni külön értesítésnek elmaradása, vagy a tárgyaláson meg nem jelenés miatt igazolásnak helye nincsen.

A kártalanítási eljárás tárgyát a felsőíttebei 1084. sz. tkvben felvett 1231/1-b-2. hrsz. ingatlanokból a Panszka-Ternovicza dűlőben fekvő és kisajátítás alá eső 454.76 négyszögöl terület képezi.

Kelt Nagybecskereken a kir. törvényszék mint polgári bíróságnál, 1913. évi január hó 24-ik napján.

**Szilágyi Lajos** s. k.  
kir. törvényszéki bíró.

**Egy jégverem bérbeadó****Alkotmány-u. 700. sz. a.****Sővebbet Ciptay Istvánnál, Hunyadi-u. 614. sz.**

1649—2.1.

Bvk. 51/1913.

1650—1

**Árverési hirdetmény.**

A budapesti kir. keresk. és váltó-törvényszék 1912. évi 11830 és 12305. számú végzéseivel megkeresett nagybecskereki kir. jbiróságnak 1912. évi V. 1525. számú végzése folytán Weisz és Markusz budapesti cég javára 203 korona 80 fillér tőkekövetelés és járuléki erejéig elrendelt biztosítási, kielégítési végrehajtás folytán 1912. évi november hó 6. napján felülfoglalt és 620 koronára becsült ingóságokra az árverés elrendeltetvén, annak Nagybecskereken Écskai-utca 1930. hsz. a. leendő megtartására határidőül **1913. évi február hó 18. napjának délelőtt 10 órája** kitűzetik az 1912. évi V. 1525/4. sz. a. k. végzés alapján.

Az árverés alá kerülő ingóságok megjelölése: kész bőr- és bársonypapucsok.

Az árverés az 1908. évi XLI. t.-c. 20. §-a értelmében még a következő foglaltatok részére is elrendeltetett:

Bolyász Milán javára 3000 K s jár. erejéig, Beneze Miksa javára 2148 K s jár. erejéig, Deutsch Markus javára 1732 K 07 fill. s jár. erejéig, Eckstein János javára 881 K 44 fill. s jár. erejéig.

Nagybecskereken, 1913. évi január 30. napján.

Kiss, kir. bir. végrehajtó.

**Nagybecskereki Népbank részvénytársulat.****A „Nagybecskereki Népbank részvénytársulat”** t. c. részvényesei az 1913.

február 2-án, vasárnap délelőtt 10 órakor az intézet helyiségében tartandó

**XXVI. rendes közgyűlésre**

ezennel tisztelettel meghivatnak.

**Napirend:**

1. Két jegyzőkönyvhitelítő választása.
2. Az 1912. évi mérleg előterjesztése.
3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése.
4. A felmentvény megadása.
5. A mérleg megállapítása s a tiszta nyereség feletti határozathozatal.
6. A választmány kiegészítő választása.

Nagybecskerek, 1913. január hó 13-án.

**Az igazgatóság.****Zármérlegünk a hivatalos órákban intézetünk helyiségeiben megtekinthető.**

13. §. A közgyűlésen minden részvényesnek, kinek részvénye legalább egy hónappal a közgyűlés összehívása előtt a részvénykönyvben az ő nevére átíratott, van szavazati joga. Minden egyes részvény feljogosítja annak birtokosát egy szavazatra, de 20 szavazatnál többet senki sem egyesíthet magában. Minden szavazatképes részvényes magát más szavazatképes részvényes által helyettesítheti, utóbbi azonban meghatalmazás alapján gyakoroltakkal együtt 20 szavazatnál többet nem adhat. Nők meghatalmazottak által gyakorolják szavazati jogukat, a gyámság vagy gondnokság alatt állók és jogi személyek törvényes, illetőleg szabályszerű képviselőik útján, ha ezen képviselők nem is részvényesek. Az ily képviselő sem gyakorolhat többet 20 szavazatnál.

14. §. Minden részvényes, aki szavazati jogával élni kíván, tartozik legalább 3 nappal a közgyűlés összehívása előtt a saját nevére szóló részvényeket a nem esedékes szelvényekkel együtt a bank pénztáránál letéteményezni. Erről neki elismervény adatik, mely részére a közgyűlésnél igazolásul szolgál.

1570—3.3

**MOLL-FELE SEIDLITZ-POR**

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmagasabb nyomor és állathatalmak, gyomorgröcs és gyomorhív, rögzült székrekedés, májgátalom, vértülség, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen a jóles házi-szerek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.-  
Hamisítások törvényileg tenyítettnek.

**MOLL-FELE SÓSBORSZESZ**

csak akkor valódi, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét tünteti és a Moll feliratu ónozáttal van zárva.

Moll-féle sósborszesz nevezetesen mint fájdalom csillapító bedőz-öési szer köszvény, csúsz és meghülés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.

Egy ónozáttal eredeti üveg ára 2 korona.

Főszétküldés  
Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által  
Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Vidékim-grend-les-ek naponta pos. autánvét mellett teljesítenek  
A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.  
1107-523.

# Világító cikkek

Calcium-Carbid, darabos  
50 és 100 kilós vashordókban kilója 56 fill.  
1-2 és 5 kilós bádogdobozokban 80 .

Világító benzin . . . . . literje 60 .  
Mécslaj . . . . . kilója 1 kor. 20 .  
Égőszesz . . . . . literje 72 .  
Magnesium fáktyák . . darabja 3 kor. — .  
Excelsior fáktyák . . . . . 1 . 60 .  
Bengálgertyák, színesek  
darabja 50 fillér és 1 korona.  
Bengalkupok, színes görögtűz darabja 20 fillér.  
Görögtűz, fehér . . kilója 2 korona 40 fillér,  
veres . . . . . 3 . — .

## Kovács Sándor drogériája

Nagybecskerek. Telefon 43. 1176-112 Telefon 43

## Szöllőtulajdonosok figyelmébe!

Hasított AKÁCFÁ-SZÖLLŐKARÓT  
1'25, 1'40 és 1'55 méter hosszban, esetleg hosszabbat is, AKÁCFÁ-GÖMBOSZLOPOT, valamint mindennemű PUHAFA-SZÖLLŐKARÓT szállít alantjegyzett cég.

Ajánlatkivánatraszivesen adatik  
**FRANKL JAKAB**  
fakereskedő, Nagyikinda.  
1543-x 7

**POPOP**

1141-12.10

**CLIMAX**

nyersolajmotorok és lokomobilok 3-70 HP.  
Magasnyomású nyersolajmotorok :: erőlg ::  
15-150 ló-  
legelőcsőbb és legmegbízhatóbb Üzemletbiztosítják. Üzemköltség leérőnkénti 1-2 fill. Állandóan zavartalan Üzem! — Pénzügyőri felügyelet nélkül! Egyszerű kezelés! Sok száz gép üzemben!



Költségvetések és árlapok díjmentesen.  
**BACHRICH és TÁRSA**  
betéti társaság  
Budapest, VI. Váci-körút 59. szám.  
318 2624



**Köhögés, rekedtség és hurut**  
ellen nincs jobb a (11341) 66  
**Réthy-féle pemetefü cukorkánál.**

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan Réthy-félet kérünk, mivel sok haszontalan utánzata van. Az eredetinek minden darabján rajta van a **RETHY** név.  
1 doboz ára 60 fill. Nagy doboz 1 kor. Mindenütt kapható.  
Csak Réthy-félet fogadjanak el!

Amerika városrészen, a Plenk-kert mellett, 1645-x 2  
Mária Terézia-utca 3. sz. alatt egy nagyobb

**uri lakás**

4 szoba, cseledszoba, összes mellékhelyiségek  
**május 1-re kiadó.**

Igen érdekes **szemléltetőszekrény!**  
gépezetes képkicseréléssel. Csak férfiaknak!

50 igen pikáns fényképvétel ingyen!  
A képek igen tisztán láthatók.  
Igazán rendkívül érdekes panorámák, szép plasztikus képekkel, világegyeteket képez, melyet pikáns volta miatt férfiak szívesen vásárolnak. A panorámát elegáns fényképvételben gépezetes képkicseréléssel állítjuk elő.  
Egy teljes panoráma az 50 fényképpel csak 3-50 K.  
Utánvétel mellett árusítja az újdonságok áruháza:  
Swoboda, Wien, III. Bez. Hiessgasse 13-B



**OH JAJ! KÖHÖGÉS, REKEDTSÉG ELJEN!**  
és elnyákosodás ellen 1095-23.8 gyors és biztos hatásuk

**EGGER MELLPASZTILLAI**  
az étvágyat nem rontják és kítűnő ízűek.  
Doboza 1 és 2 K.  
Próbadohoz 50 fillér.

Kapható gyógytárakban és drogériákban.  
Egger-mellpasztilla csak hamar meggyógyított!

Fő- és szétküldési raktár: **Dr. EGGER LEÓ és EGGER I.** Budapest, VI., Réval-u. 12.  
Kapható Nagybecskereken: Czikkajló László, Köllarich Gábor, Losonczy Lehel, Nikolics Emil, Vági Sándor  
gyógytáraiban és Melkuhn Dezső drogériájában. Bégaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógytáraiban.




**Az „eredeti Melichar” vetőgépek, a „Bächer” ekék és gazdasági eszközök**

ezideig mindenütt a legjobban beváltak.  
Bizonyítja ezt a torontálmegyei gazdák által adott több ezer elismerő level.  
Óvakodjunk tehát silány utánzatoktól.

**Fontos!** A haladó mezőgazdaság fokozott igényeinek óhajtok megelégneni, midőn a több évtizedeken át felemelő gazdasági gépüzletemet lényegesen megnagyobbítva állandó mezőgazdasági gépkiallítás alakjában berendezve Nagybecskereken a Dungserszky palotába (közvetlen a nagyhid mellé áthelyeztem).



656-1035

Telefon 70. **Eckstein Vilmos** gazdasági gépek és eszközök nagyraktára, **Nagybecskerek.** Telefon 70.